

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Tracteur	S A M E	F a l c o n	CH 4713 52

Constructeur SAME Trattori S.p.A., I-24047 Treviglio
 Identification sur la plaquette du constructeur "Falcon"
devant le No du châssis "FA"
 Plaquette constructeur à droite, latéralement sur le carénage de la colonne de direction
 N° du châssis à droite, latéralement sur le carter de la boîte à vitesse
 Identification du moteur "DA 983" devant le No du moteur, à droite, latéralement sur le bloc
 Importateur principal W. MAHLER AG., 8912 Obfelden **)
 Véhicule homologué FA 11 627

Châssis		Moteur	
Nombre d'essieux <u>2</u>	Nombre de roues <u>4</u>	Marque <u>S A M E</u>	Type <u>DA 983</u>
Direction <u>mécanique</u>		Construction <u>en ligne</u>	Temps <u>4</u>
Transmission <u>*)</u>		Carburant <u>D</u>	Position <u>avant</u>
Nombre de vitesses <u>*)</u>	Entraînement <u>X)</u>	Refroidissement <u>air</u>	Nombre cylindres <u>3</u>
Frein de service <u>mécanique, à rubans, sur les roues arrière, frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage</u>		Alésage <u>98</u>	Course <u>120</u>
		Cylindree <u>2714</u>	CV-impôt <u>13,82</u>
		Puissance en kW <u>37</u> DIN	a V/min <u>2200</u>
Frein auxiliaire <u>mécanique, à rubans, sur les roues arrière</u>		Bruit <u>*)</u> dB/A	a V/min <u>*)</u>
Frein d'arrêt <u>identique au frein auxiliaire</u>		Silencieux <u>l = 770x105x110 mm (cheminée ou horizontal)</u>	
Ralentisseur <u>-</u>		Mesure des gaz <u>*)</u>	
Contrôle 2 circuits <u>-</u>		Deparasitage <u>-</u>	

Carrosserie	<u>avec cadre de sécurité PAT 406/78 ou 560/79 ***)</u>		
Nombre de portes	Indic. vitesse		
Ceintures sécurité	Rétroviseurs		
Cale	Atelage	<u>AV+AR= broches</u>	
Antivol			
Nombre de places	<u>1 + 2</u> av	centre	ar
Dimensions	intérieur	extérieur	
Longueur		<u>3180</u>	Empattements <u>1860</u>
Largeur	<u>1635 -</u>	<u>2225</u>	Essieu double av ar
Hauteur		<u>2230</u>	Voie av ar
Porte à faux	lat		Voies av <u>1250 - 1550</u>
	av	<u>470</u>	ar <u>1200 - 1900</u>
	ar	<u>850</u>	Braquage g <u>6950</u> d <u>7000</u>
Distance volant - vers l'avant du véhicule -			

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	<u>670</u>	<u>1200</u>	<u>1870</u>
Charge utile			<u>-</u>
Poids total	<u>670</u>	<u>1200</u>	<u>1870</u>
Garantie fabr.	<u>820</u>	<u>2500</u>	<u>3000</u>
Dimens. pneus	<u>6.00 - 16</u>	<u>13.6/12 - 28</u>	(Variantes <u>+</u>)
Ply/bars	<u>6 / 3,2</u>	<u>6 / 1,5</u>	voir
Charge	<u>1120</u>	<u>3060</u>	remarques)
pour V max	<u>30</u>	<u>30</u>	
Garantie poids remorquable avec frein			
Garantie poids remorquable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur			<u>24,46</u> km/h
Vitesse maximale testée			<u>25</u> km/h
<u>à 2300 t/min au moteur, 625 t/min à la prise de force</u>			

33

Equipement _____
 Feux de route COBO DGM 7886 _____
 Feux de croisement COBO DGM 7886 _____
 Feux de position A (E) sur les ailes arriere _____
 Feux rouges R (E) _____
 Feux stop S1 (E) _____
 Clignoteurs av 1 (E) _____ ar 2a (E) _____
 Catadiopres av _____ ar 2/I ou 2+2/I (E) _____
 Feux de gabarit av _____ ar _____
 - Feux complémentaires _____
 Eclairage plaque _____
 Essue-glace _____ avec/sans lave-glace _____
 Avertisseurs SEIMA E2 845 _____

 _____ ou d'autres modèles homologués _____

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Tracteur
 Marque et type S A M E Falcon
 Homologation _____
 N° CH 4713 52
 Carrosserie _____
 Places total 1 + 2 avant _____
 Poids à vide 1870 Carburant D
 Charge utile - CV-impôt 13,82
 Poids total 1870 Cylindree 2714

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Ces données sont indiquées sur la fiche des émissions.
- **) Autres importateurs : Fédération des Syndicats Agricoles du Canton de Fribourg, 1700 Fribourg
KOSTER AG 9105 Schönbengrund
- ***) Carrosserie : le cadre de sécurité peut être complété et devenir une cabine fermée; contrôler l'équipement à l'immatriculation; d'autres cadres de sécurité homologués sont admis.
- x) Entraînement : sur les roues arriere; blocage du différentiel.
- +) Variante de pneus : AV = 6,50 - 16 6 PR charge 1230 (2,75) V-max. 30 km/h
AR = 12.4/11-32 6 PR 2900 (1,60) 30 km/h
9,5 / 9-36 6 PR 2260 (2,10) 30 km/h

A noter dans le permis de circulation:

- 101 - 1 plomb sur la tringle du régulateur;
- §) - lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit sont obligatoires.

Lieu et date de l'homologation

Service fédéral d'homologation